



MANUAL

KAISER

ECHE
RÄUCHERÖFEN

VORM DEM ERSTEN RÄUCHERN

Packen Sie Ihren neuen Räucherofen aus **und entfernen Sie alle Teile des Verpackungsmaterials, einschließlich aller Schutzfolien**. Achten Sie auf alle Folien, die sich auch im Inneren des Räucherofens, an der Decke und an anderem Zubehör außerhalb des Räucherofens (Feuerraum, Tropfschale usw.) befinden!

Sauberkeit ist das A und O. Reinigen Sie daher **vor dem ersten Räuchern alle Roste, Haken und den gesamten Räucherofen** gründlich.

Wenn Sie einen tragbaren Räucherofen mit Glastür gekauft haben, setzen Sie das Glas von unten in die Führungsschienen ein und befestigen Sie es mit einer dritten kurzen Schiene und zwei Schrauben. Bei isolierten Räucherschranktüren setzen Sie das Glas in die Tür ein und befestigen Sie es mit den beiden Seitenschienen und den mitgelieferten Schrauben.

Bringen Sie den Holzgriff an, für den an der Vorderseite der Tür ein kleines Loch vorgesehen ist. Stecken Sie das Thermometer in das Loch oben in der Tür. Die Hülse von innen einsetzen

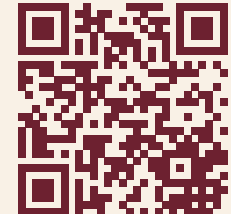


und mit einer kleinen Schraube befestigen. **Fertig.**

Bei den isolierten Räucherschranktüren von Kaiser finden Sie in der **oberen rechten Ecke einen überdachten Räucherofendurchgang**. Die Öffnung dient dazu, **ein Sekundärthermometer oder eine Einstecksonde** direkt in das Fleisch zu stecken, ohne es durch den Schornstein oder die Tür ziehen zu müssen.

Die einwandigen Räucherschranktüren von Kaiser eignen sich **zum Räuchern vom Frühjahr bis zum Herbst, solange die Temperatur nicht unter 5 °C sinkt**. Wenn es kälter wird, kann eine ausreichende Erwärmung des Räucherofens nicht garantiert werden und es besteht die Gefahr, dass das Räuchergut entwertet wird.

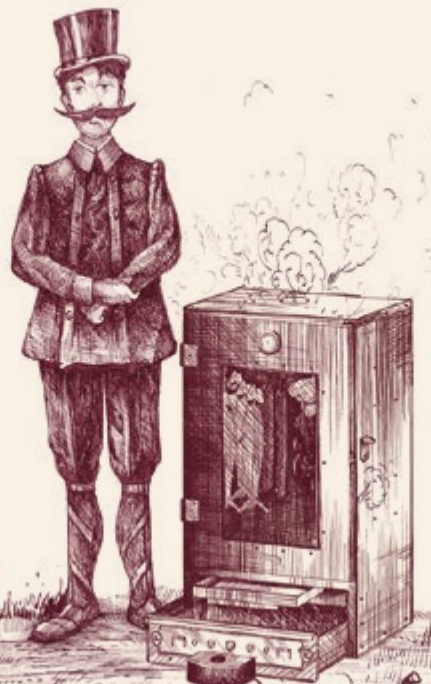
Isolierte Räucheröfen sind dank der **doppelwandigen Ausführung ideal für den ganzjährigen Betrieb**.



Stellen Sie den Räucherofen auf eine ebene, nicht brennbare Fläche, in den Windschatten und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung. **Bei den isolierten Räucheröfen können Sie eventuelle Unebenheiten mit den mitgelieferten Füßen ausgleichen.** Wenn Sie einen Unterbau dazugekauft haben, können Sie den Ofen direkt auf diesen stellen.

Der Ständer hilft dem Räucherofen in die richtige Höhe, damit Sie sich nicht bis zum Boden biegen müssen. Darüber hinaus steht es dem Räucherofen vielmehr gerade mit ihm.

Falls Sie einen **Räucherofen mit elektrischer Spirale haben, platzieren Sie diese jetzt in den Brennraum.** Ziehen Sie die Schiebeleiste nach oben und setzen Sie dann die Heizspirale in den Brennraum ein. **Achten Sie darauf, dass der Kunststoffteil der Schale die Metallschale nicht berührt.** Schieben Sie die beiden Enddrähte der Spirale durch die beiden Löcher am Ende des Brennraums. Positionieren Sie die Schale, in die Sie später die feuchten Holzspäne legen werden, über die Heizspirale.



Drehen Sie die Heizspirale auf "MAX" und lassen Sie sie etwa 5 Minuten lang im leeren, aber geöffneten Räucherofen eingeschaltet, um den Schutzfilm auf dem Heizelement auszubrennen.

Legen Sie zunächst die Tropfschale **mit Folie aus.** So wird sichergestellt, dass heruntertropfendes Fett nicht am Boden der Schale haften bleibt. Füllen Sie sie **dann mit sauberem Sand oder Salz** bis zu einer Höhe von etwa 2 cm.

Schieben Sie die Schale schließlich in den unteren Teil des Räucherofens, in das erste Fach über der Feuerstelle. Wenn Sie einen isolierten Räucherschrank haben, stellen Sie die Schale direkt auf seinen Boden.

Der Durchgang an der Rückseite des Räucherofens wird für den Einbau des Temperaturfühlers des Thermostats verwendet.

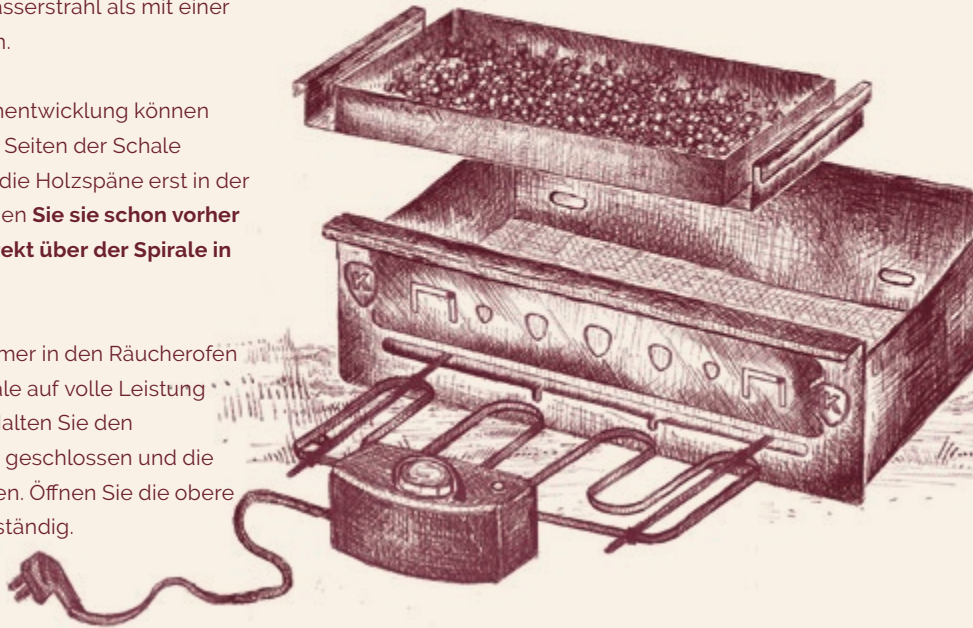
Das war's. Jetzt sind Sie bereit für Ihren ersten Räuchervorgang.

RÄUCHERN MIT ELEKTRISCHER HEIZSPIRALE

Füllen Sie die lose Schale bis etwa zur Hälfte mit feinen Holzspänen. Benetzen Sie die Holzspäne mit Wasser so, dass sie feucht, aber nicht ganz nass sind. Es ist komfortabler, die Hackschnitzel mit einem schwachen Wasserstrahl als mit einer Sprühflasche zu benetzen.

Für eine schnellere Rauchentwicklung können Sie die Holzspäne an den Seiten der Schale trockener lassen. Anstatt die Holzspäne erst in der Schale zu benetzen, können **Sie sie schon vorher anfeuchten und dann direkt über der Spirale in der Schale verteilen.**

Stellen Sie die Brennkammer in den Räucherofen und schalten Sie die Spirale auf volle Leistung (auf die Position "MAX"). Halten Sie den Luftregulierungsschieber geschlossen und die Tür des Räucherofens offen. Öffnen Sie die obere Klappe (Schornstein) vollständig.



Seien Sie bei der Stellung „MAX“ so vorsichtig wie möglich, damit die Späne nicht Feuer fangen und die empfohlene Höchsttemperatur **von 150 °C** nicht überschritten wird. Es wird daher empfohlen, die Spirale nach dem Einschalten nicht länger als 5 Minuten in dieser Position zu belassen.

Sobald die Holzspäne zu schwelen beginnen, drehen Sie den Regler an der Spirale auf die Hälfte (auf die 12-Uhr-Position, wie bei einer Armbanduhr). Überprüfen Sie die Schale mit den Holzspänen und benetzen Sie sie bei Bedarf erneut mit etwas Wasser.

Sobald Sie den Räucherofen aufgeheizt haben, in der Regel zwischen 60 und 90°C, können Sie das Räuchergut liefern.

Kontrollieren Sie die Temperatur im Räucherofen und die Schale mit den Spänen mindestens alle 20 Minuten und

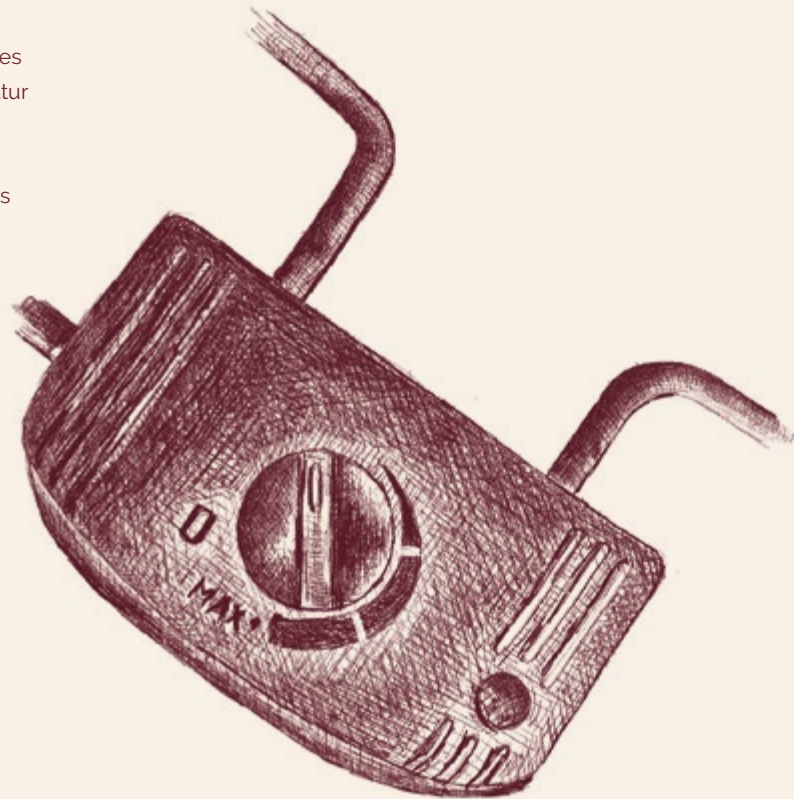
benetzen Sie sie mit Wasser, damit die Späne nicht brennen, sondern nur so dahinglimmen. Zum Räuchern genügt eine geringe Rauchmenge, vergleichbar mit dem Dampf über einem Topf beim Kochen von Wasser.

BETRIEB DER ELEKTRISCHEN HEIZSPIRALE

Unsere Heizspirale ermöglicht eine kontrollierte Rauchentwicklung und eine gleichmäßige Aufheizung des KAISER Räucherofens. Mithilfe des Regulierungsrads wird die gewünschte Temperatur im Räucherofen eingestellt.

Heißer Rauch - Die Grundeinstellung des Reglers ist 12 Uhr bis 3 Uhr (wie bei einer Armbanduhr). In dieser Stellung heizt die Spirale den Räucherofen auf, normalerweise auf 60-150 °C. Bei dieser Einstellung zündet die Spirale auch die Holzspäne in der Schale an. Ich empfehle, die Schale alle 20 Minuten zu überprüfen und sie gegebenenfalls neu zu befeuchten oder mit nassen Holzspänen aufzufüllen.

Einstellung "MAX" - In dieser Stellung **arbeitet die Spirale ohne Eingriff des Thermostats**. Benutzen Sie sie nur zu Beginn des Räuchervorgangs, um den Räucherofen schnell aufzuheizen und die Holzspäne in der Schale zu entzünden.



Wenn Sie die Spirale in der Position "MAX" betreiben, **lassen Sie den Räucherofen nicht unbeaufsichtigt**, damit die von uns empfohlene Höchsttemperatur nicht überschritten wird - die Holzspäne könnten anfangen zu brennen.

Kontrollieren Sie mindestens alle 20 Minuten die Temperatur in dem Räucherofen und beträufeln Sie die Holzschnitzelschale mit Wasser, damit diese nicht aufflammt, sondern immer nur so vor sich hin glimmt.

Zum Räuchern reicht eine kleine Menge Rauch, vergleichbar mit dem Dampf über einem Kochtopf. Sollten Sie nach einiger Zeit deutlich mehr verbrannte Krümel in der Schüssel vorfinden, empfehle ich, die Schüssel auszuschütten und neu zu befüllen. Vergessen Sie dann nicht, die Holzschnitzel erneut mit Wasser zu besprühen.

Nehmen Sie die obigen Angaben immer mit Vorsicht zur Kenntnis. Sie können je nach Witterung und konkretem KAISER Räuchergerät variieren.

RÄUCHERN MIT DEM SMOKEMEISTER®

Wenn Sie Ihren Räucherofen mit einem Smokemeister® - Generator ausgestattet haben, unterscheidet sich die Verwendung der elektrischen Spirale von dem vorherigen Verfahren, bei dem der Rauch durch nasse Späne in einer Edelstahlschale über der Spirale erzeugt wird.

Bei Verwendung unseres Smokemeister® wird der Rauch durch schwelende Holzspäne im Brennstoffbehälter erzeugt. Von hier aus gelangt der duftende Rauch in den Filterzylinder, **wo er gereinigt und gekühlt wird.** Anschließend gelangt er durch den Rauchkanal in den Räucherofen, wo er sich gleichmäßig im gesamten Räucherofen ausbreitet.

Die Temperatur des Rauches beträgt etwa 28 °C.

In diesem Fall brauchen Sie die Holzspäne nicht zu befeuchten, sondern sie einfach in den Behälter zu schütten und in allen drei Anzündlöchern anzuzünden.

Neben anderem ist der **Smokemeister®** mit einem **Ventil für das Abtropfen des unerwünschten Teers ausgestattet.** Vergessen Sie darum die Abtropfschale nicht.



Sie steuern dann die **Rauchintensität mithilfe des Belüftungsmotors** und erhitzen den Räucherofen einfach mit der eingesetzten Elektrospirale (ohne Späneschale) auf die gewünschte Temperatur.

Befolgen Sie beim Beheizen des Räucherofens mit der Elektrospirale weiterhin die **Anweisungen im vorherigen Kapitel.**



RÄUCHERN MIT HOLZFEUER

Setzen Sie die Feuerstelle nicht sofort in den Räucherofen ein, sondern machen Sie zunächst **ein Feuer aus kleinen, zum Räuchern geeigneten Harthölzern oder Holzkohle** im hinteren Teil der Feuerstelle (abseits des Griffs). Sie können auch Briketts verwenden, diese brennen am längsten und am gleichmäßigsten. Außerdem besteht bei Briketts nicht die Gefahr, dass sie sich entzünden wie normales Holz.

Erzeugen Sie eine heiße Glut (ähnlich wie beim Grillen) und **bestreuen Sie diese mit zwei Handvoll grober, vorher eingeweichter Holzspäne**. Sobald die Holzspäne zu schwelen beginnen und einen dichten Rauch bilden, verlegen Sie die Feuerstelle in den Räucherofen.

Beim Räuchern mit Holz ist auf ausreichende Luftzufuhr zu achten. Diese kann direkt an der Feuerstelle mit einer Schiebeleiste reguliert werden.



Sorgen Sie dafür, dass im Räucherofen niemals ein offenes Feuer entsteht. Sollten die Hackschnitzel Feuer fangen, regulieren Sie die Verbrennung und übermäßige Rauchentwicklung, indem Sie die Hackschnitzel mit Wasser besprühen.

Zum Räuchern genügt eine geringe Rauchmenge, die mit Wasserdampf in einem Topf verglichen werden kann. Lassen Sie die obere Klappe weitgehend offen und schließen Sie sie ab der Mitte des Räuchervorgangs allmählich. Schließen Sie sie aber nie ganz! Der Rauch muss leicht durch den Räucherofen strömen und darf nicht ums Räuchergut herumtanzen.

Sobald der Räucherofen gut aufgeheizt ist, in der Regel zwischen 60 und 90 °C, können Sie das Räuchergut liefern.

Kontrollieren Sie den Räucherofen alle 20 Minuten und fügen Sie bei Bedarf nasse Holzspäne hinzu oder liefern heiße Glut nach.

NACH DEM RÄUCHERN

Trennen Sie die Heizspirale vom Stromnetz.

Wenn Sie mit Holz heizen, lassen Sie den Inhalt der Feuerstelle ausbrennen und lassen Sie den Räucherofen auskühlen.

Entfernen Sie nach dem Abkühlen die Roste und weichen Sie sie in Wasser ein oder verwenden Sie den Kaiser Räucherofen-Reiniger aus unserem Sortiment. Leeren Sie die Asche und den Sand aus den Schalen und reinigen Sie sie vor der Wiederverwendung, etwa mit einem Besen.

Kontrollieren Sie den Bereich um die Feuerstelle im unteren Teil des Räucherofens, der vor dem nächsten Räuchern sauber sein muss.

Schützen Sie den Räucherofen und die Spirale vor Regen! Ziehen Sie eine unserer Hüllen in Erwägung, die Sie im E-Shop speziell für Ihr Modell erwerben können. Sie schützt zuverlässig sowohl den Räucherofen als auch die Elektrospirale.



Wenn der Räucherofen mit Verunreinigungen zugesetzt ist, sollten Sie alle Einbauten entfernen und die Innenwände reinigen. Wir empfehlen die Verwendung unseres Räucherofenreinigers, der die Materialien schont, mit Schmutz aber kurzen Prozess macht. Zum Schluss spülen Sie alles gut ab.

Verwenden Sie nur weiche Textilien, die die Oberfläche des Räucherofens nicht verkratzen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Wischen Sie die abgekühlte, vom Stromnetz getrennte Heizspirale mit einem feuchten Tuch ab.

Lassen Sie den von Schmutz und Reinigungsmitteln befreiten **Räucherofen gut austrocknen**. Hier hingegen ist direkte Sonneneinstrahlung wünschenswert, weil der Räucherofen sich durchwärmen kann und alle Bereiche gut trocknen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRISCHE SPIRALE

Die **Temperatur in dem Räucherofen darf 150 °C nicht überschreiten**. Andernfalls können die Dichtungen um die Tür herum beschädigt und Teile des Räucherofens verformt werden.

Die einwandigen Räucheröfen sind nur für die Verwendung im Freien bestimmt. Verwenden Sie sie nicht in Innenräumen **oder in unbelüfteten Bereichen**.

Isolierte Doppelmantelräucheröfen können **bei der Einhaltung der folgenden Bedingungen** auch in Innenräumen installiert werden.

Die Inneninstallation ist **nur in belüfteten Räumen** mit einem Mindestvolumen von 20 m³ und einer direkten Luftzufuhr von mindestens 10 m³/Std. für den Betrieb des Räucherofens möglich.

Bei einer Innenrauminstallation mit Abgasableitung durch Zwangslüftung **müssen die Parameter und Anforderungen dieser Anlage** sowie die Anforderungen der anderen installierten Technologien beachtet werden.

Der Räucherofen kann **direkt unter dem Grundriss des Ableitungssammlers so installiert werden**, dass der Hals der Abgasableitung mindestens 0,2 m unter der unteren Sammlerkante liegen muss.

Bei der Installation außerhalb des Grundrisses des Ableitungssammlers wird die Ableitung durch ein aufsteigendes **Edelstahlrohr mit einer maximalen Länge von 1 m mit einer kontinuierlichen Richtungsänderung bis zu 87° bis zur Höhe der Sammlerunterkante geführt**.

Das Volumen der abgeleiteten Abgase beträgt je nach Gewicht, Art des eingelegten Lebensmittels und Art des Räucherofens zwischen **15 bis 50 m³/Std.** Bei der Ableitung von Wärme und Rauch durch den Schornstein sind **die örtlich geltenden Vorschriften zu beachten**.

Ideal sind mehrschichtige Schornsteine mit Edelstahl- oder Keramikauskleidung für den Nassbetrieb mit einer **Lichtweite von 100-120 mm mit Kondensatableitung**, einschichtige Schornsteine aus Ziegeln oder Blöcken und Mörtel sind nicht geeignet. An den Schornstein **darf kein Brennstoffverbraucher angeschlossen werden**.

Die Rohrleitung, die die Wärme und Abgase von dem Räucherofen in den Schornstein ableitet, muss aus Metall bestehen, so kurz wie möglich sein und leicht aufsteigen. **Idealerweise soll sie bis zu einer Länge von 1 m isoliert sein und darf nicht mehr als eine Richtungsänderung bis zu 87° aufweisen**.

Berechnungs-**Außentemperatur -20 bis +25 °C**
Brennstoff – **Hackschnitzel mit einem Heizwert von min. 15 MJ/kg**
Maximale Wärmeleistung des Raucherzeugers 0,4 kW
Hackschnitzelverbrauch max. 0,13 kg/Std.
Abgasmassenstrom max. 2 g/s
Abgastemperatur am Hals 80-120 °C
Erforderlicher Zug am Hals der Abgasleitung min. 1 Pa

Es wird empfohlen, vor dem Anschluss des Räucherofens an den bestehenden Schornstein **die Eignung der Installation mit einem Schornsteinfeger - Prüftechniker zu konsultieren**. Der Anschluss an einen Außenrauchabzug **muss von einem Fachmann durchgeführt werden**, sonst besteht Brandgefahr.

Der Räucherofen muss während des Betriebs auf einer nicht brennbaren, festen und ebenen Fläche stehen und darf während des Betriebs nicht verschoben werden. **Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr!**

Verwenden Sie den Räucherofen nicht bei starkem Wind oder direkter Sonneneinstrahlung, da die Gefahr besteht, dass sich die Sägespäne entzünden und den Räucherofen sowie die darin befindlichen Lebensmittel entwertet werden.

Tragen Sie beim Hantieren mit dem Räucherofen **feuerfeste Schutzhandschuhe**, da Teile des Räucherofens (insbesondere in der Nähe der Feuerstelle) während des Betriebs heiß sind.

Der Räucherofen darf nicht von Kindern bedient werden und sie sollten während des Betriebs keinen Zugang zum Räucherofen haben, da die Gefahr von Verbrennungen besteht.

Der Räucherofen darf während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Lassen Sie niemals ein Feuer im Räucherofen brennen. Beim Räuchern mit Holzfeuer muss dieses **immer außerhalb des Räucherofens angezündet werden.**

Wenn die Abtropfschale voller Fett ist, schalten Sie die Heizspirale sofort aus, entfernen Sie eventuell die Feuerstelle für Holz und setzen Sie das Räuchern fort, **erst nachdem Sie die Schale geleert und den Sand ersetzt haben.**

Wenn sich Lebensmittel lösen und vom Rost oder Haken fallen, entfernen Sie alles so schnell wie möglich, um ein Feuer und eine Entwertung anderer Lebensmittel im Räucherofen zu verhindern. **Verwenden Sie den Räucherofen nicht, wenn ein Teil davon beschädigt ist.** Es wird empfohlen, beim Betrieb des Räucherofens einen geeigneten **Feuerlöscher in Reichweite zu haben.**

Lassen Sie den Räucherofen vor der Reinigung ordentlich abkühlen und entfernen Sie die Heizspirale. **Verwenden Sie zur Reinigung nur KAISER-Reinigungs- und Konservierungsmittel, um den Räucherofen nicht zu beschädigen.** Spülen und trocknen Sie den Räucherofen nach der Reinigung gründlich aus.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu einem Brand oder einer Verletzung führen. Außerdem können der Räucherofen und seine Ausstattung beschädigt werden.

Vermeiden Sie es, Wasser auf das heiße Blech zu schütten, es besteht die Gefahr von Verbrennungen und einer irreversiblen Verformung der Platte. **Der Bereich um den Räucherofen (1m) muss frei bleiben** und darf nicht mit brennbaren Stoffen in Berührung kommen.

Tauchen Sie die elektrische Spirale niemals in Wasser ein und vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen (einschließlich Räucherspäne und Holz-

späne). **Die maximale Betriebszeit beträgt 10 Stunden,** eine weitere Verwendung ist in einem Abstand von zwei Stunden möglich.

Schließen Sie die elektrische Spirale **nur an geerdete Steckdosen an, die mit den auf dem Typenschild der Spirale angegebenen Parametern übereinstimmen.**

Wenn die Spirale Anzeichen von Schäden aufweist, **trennen Sie sie sofort vom Stromnetz und verwenden Sie sie nicht weiter.** Achten Sie beim Betrieb mit maximaler Leistung (MAX-Stellung) **darauf, dass die Temperatur im Räucherofen 150 °C** nicht überschreitet und das Sägemehl sich in der Feuerstellenschale nicht entzündet. Es besteht die Gefahr eines Brandes und einer Beschädigung des Räucherofens.

Nach dem Gebrauch und der vollständigen Abkühlung empfehlen wir, **das Heizelement mit einem feuchten Tuch abzuwischen** und es an einem trockenen Ort aufzubewahren.

Die Spirale ist während des Betriebs sehr heiß, schalten Sie sie daher nur ein, wenn sie sicher in der Feuerkammer und in den Räucherofen eingesetzt ist. Bedienen Sie während des Betriebs nur den Regler am Kunststoffteil und hantieren Sie nicht an der Spirale selbst, **es besteht Verbrennungsgefahr.**

Vermeiden Sie den Kontakt des Kunststoffteils der Spirale und des Kabels mit der heißen Oberfläche des Räucherofens. Schützen Sie die Spirale vor Regen, Frost und anderen Witterungseinflüssen. **Die elektrische Spirale ist nur für den Hausgebrauch bestimmt**

REINIGUNGSMITTEL KAISER

Verwenden Sie für die Reinigung ausschließlich die Reinigungsmittel von Kaiser. Vermeiden Sie die Anwendung von anderen säure- chlor- oder alkalhaltigen Reinigungsmitteln.

Bei der Anwendung von anderen Reinigungsmitteln, die die oben genannten Stoffe beinhalten, kann es zu Beschädigung oder zu Korrosion kommen. **Für die dadurch verursachten Schäden gilt keine Garantie.**